

晋蒙地带方言成语

洛常厚 编著

山西出版集团

三晋出版社

图书在版编目(CIP)数据

晋蒙地带方言成语 / 落常厚编著. —太原: 三晋出版社,
2018. 5

ISBN 978-7-5457-1698-6

I. ①晋… II. ①落… III. ①西北方言-成语-汇编 IV. ①H172.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 093787 号

晋蒙地带方言成语

编 著 者: 落常厚

责任编辑: 落馥香

出 版 者: 山西出版传媒集团·三晋出版社(原山西古籍出版社)

地 址: 太原市建设南路 21 号

邮 编: 030012

电 话: 0351-4922268 (发行中心)

0351-4956036 (总编室)

0351-4922203 (印制部)

网 址: <http://www.sjpbs.cn>

经 销 者: 新华书店

承 印 者: 山西力新印刷科技开发有限公司

开 本: 787mm×960mm 1/16

印 张: 30.75

字 数: 400 千字

版 次: 2018 年 5 月 第 1 版

印 次: 2018 年 5 月 第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5457-1698-6

定 价: 150.00 元

版权所有 翻印必究

序

四字格,也叫四字结构,是一个比较宽泛的概念,包括四字成语、四字叠音词、四字熟语和所有临时组合而具有类似四字成语修辞功能的四字短语等。四字格中很大一部分为成语,因袭定型、词序固定,不能随意拆散或组合。还有些四字格不是成语,结构松散,可根据一定的语境灵活组合。四字格寓意深刻、结构短小、表现力强,是广大人民群众喜闻乐见的语言形式,是劳动人民智慧的结晶。

落常厚先生编著的《晋蒙地带方言成语》主要收集以朔州地区为主的晋蒙接壤地带的方言四字格词语。该书在条目编排上,采用《现代汉语规范词典》中词条编排的原则和方法,以四字词首字的汉语拼音字母顺序进行排序,首字音相同的,按第二字的音序排列,便于读者查阅。在注音上,词条加注汉语拼音字母的同时,遇到特殊方言读音还加注方言读音,如:“挨背兴了”中的“挨”在朔州方言中读“nái”,“扒脚扒拦”中的“脚”读“jiā”。这种标注与普通话相异的方言读音的方法,易于与读者在情感上产生共鸣。在释义上,作者增加了词条在朔州方言中所蕴含的特殊含义,反映了朔州地区的风土民情。在例句上,所列例句均属作者根据语感而造,极具当地特色。如:“你扒电脑上熬了一夜,赶快到床上圪盹圪盹。”

朔州地区是塞北的一颗明珠。早在旧石器时代,朔州地区

就有“峙峪人”“边耀人”“鹅毛口人”繁衍生息。又因其地处晋蒙交界处，自古以来为农牧业过渡地带，与少数民族接触较多。因此，其方言与文化独具特色。在《晋蒙地带方言成语》中，作者广泛收集、撷取朔州方言中实用性、口语性、地域性较强的四字格编纂成书，其数量之多、内容之广、形式之繁，省内其他片方言未能出其右，为广大读者呈现了丰盛的方言四字格“盛宴”，为人们了解朔州方言及文化提供了极其珍贵的语料。

在这份“盛宴”的背后，是落常厚先生对方言的挚爱，也正是他多年来如一日地坚持不懈，才有了我手中这本厚厚的著作。近年来，国家越来越重视方言以及方言中的地方文化，投入大量资金加大对方言及地方文化的保护力度，方言保护无疑已上升为国家行为。其实在民间，一直有一支力量在默默无闻地调查记载着方言，他们尽管没有能够用国际音标准确地将音记下来，有的方言本字记录得不够准确，但他们在自己的本职工作之外总是想方设法、不遗余力地进行着这样一项伟大的工作，将鲜活的方言词语记录下来，并附释义和例句，以便留于后人。从这个角度看，我们更需要有像落常厚先生这样的有识之士，更需要有这种坚守执着的精神。呼吁更多的方言爱好者加入这项伟大的事业。

权以为序。

山西大学语言科学研究所 乔全生

2017年4月28日

前 言

四字一组、四音一节的四字词,是汉语词汇中的精华。它以言简意赅、音节整齐的突出优点,在汉语言文化的长河中发挥着无可比拟的金砖作用。古人有时甚至干脆全篇用四字词填词作文,如《诗经》《千字文》等等。当今之人无论文字还是口头,仍然钟爱有加,在不断赋予新意的同时更推向广阔的国际舞台,成为其他国家、民族学习研究中文的制胜高地。

一方水土一方人,一方语言千百年。由于历史上人口迁徙、民族融合等诸多原因,晋西北、晋北、陕北和与之接壤的内蒙集宁、呼市、包头、临河等地带形成了人口的、经济的、文化的片区通道。这一地带的人的口音、口语大体接近,被专家称之为“晋蒙语言圈”,属汉语中晋语之分支。这仅仅是一个大致的轮廓范围,谁也无法搞清楚某种方言止于何地,某种方言起于何方。本书收集的四字词就是这个语言圈内的东西。

我是从 2005 年开始收集的。一个偶然的朔州老乡聚餐上,突然留意到大家的话语里夹带着类似成语的四个字的语词挺不少,就觉着这些四字语词随口就来,通俗易懂,生动形象,精干利落,表现力很强,回去后就记到电脑里了。此后加心在意,竟然发现这一带的人,无论男女老少、文化高低,哪怕是不识字的人,说起话来总会有四字词夹带在内,而且运用得非常自如,能够使说话质量瞬间提高。于是今天三条明日五条,在 12 年的时间里积腋成裘,竟成规模。还有部分词比如“圪字词”,是对着汉语字典词典一个音一个音、一个词一个词地往出“碰”,这样也整出一些。

本书共收录 2400 多条四字词,全是成语词典之外的四字“熟语”“俗语”“习惯语”,可以看作是“方言成语”,可以为对此感兴趣的人提供一些资料,同时也可中华民族的语宝库加砖添瓦,为提升我国的文化软实力尽绵薄之力。

一、几个特点

(一)口语性

本书的四字词是被广泛运用于人们口头上、夹带在话语中的口语化语词。浅显易懂的大白话,既是群众需要的,也是相互能够无障碍接受交流的。即使是深刻的道理,一个四字词,就能领会。比如挨乖是福、唱戏比世、德不配位、路在人走、远香近臭、先苦后甜等等。风趣诙谐、讽喻调侃之词比比皆是,在一定的语境中令人轻松愉快。妇女们经常围坐在一起为某句话某个词笑得嗨嗨嗲嗲。例如剩儿剩女、荤油浇心、凉壶瞎棒、屙金尿银、猫颠狗蹿、瞎狗端星、黄米耳朵、连毛猪头、一头碰死、眼蓝雾雾、人三鬼四等等。运用随意,张口就来,无拘无束,不用为一句话憋半天,而且感情真挚,态度恳切,生活气息浓厚。例如:载娃老婆、月毛娃娃、敲匙打碗、攥出水来、撮屎抱落、急生急养、手不失闲、巴掌盖井、靠屁吹火、大伯小婶、手脚没一、把家圪蛋、儿女束心、心上发麻、不开眉眼、死干硬犟、破家乌龟、夹墙送糕、没嘴茶壶、新圪自自……充满了生活的情趣和自然的风格。

(二)准确性

四字词在口语交流中表现准确,意会确切,即使现有文字难以解释到位,即使那些不识字的人,交谈起来也绝不会把意思搞错。对于语言表达中细微的差别,体现在大量近义词里。例如:

【费劲拔力】与【努劲拔力】

前者侧重表示消耗力气;后者侧重表示尽量使出力气。

【加心在意】与【在心在意】

前者侧重表示高度重视,用心多;后者侧重表示放在心上,当作一回事。

【随茶便饭】与【家常便饭】

前者侧重表示方便之意;后者侧重表示平常、普通之意。

【并家变产】与【倾家变产】

前者侧重表示合并之意;后者侧重表示全部之意。再如:

圪躺圪躺 圪担圪担 圪跷圪跷 圪蹴圪蹴 圪靠圪靠
 圪眯圪眯 圪蒙圪蒙 圪呆圪呆 圪伏圪伏 圪盹圪盹
 圪服圪服 圪养圪养 圪歇圪歇

这十几条词都有“歇息、休息”的意思,但用起来却有些许差别。

身体平卧或侧卧歇息叫【圪躺圪躺】。

身体仰面歇息,把腰部垫起来叫【圪担圪担】。

跷起腿歇息叫【圪跷圪跷】。

蹲着歇一歇叫【圪蹴圪蹴】。

靠着某个物体歇一歇叫【圪靠圪靠】。

眯着眼歇息叫【圪眯圪眯】。

盖着衣物甚至蒙着头歇息叫【圪蒙圪蒙】。

停下动作原地停留歇一会儿叫【圪呆圪呆】。

躲避起来歇息叫【圪伏圪伏】。

小睡一会儿休息叫【圪盹圪盹】。

难受时吃药休息一下叫【圪服圪服】。

病后休息叫【圪养圪养】。

随意歇息一下叫【圪歇圪歇】。

(三) 鲜活性

四字词语汇鲜活,生动有趣,完全运用了形容、比喻、夸张、对偶等多种修辞方式。

比喻很贴切,夸张很够味儿。例如:

【熬牛打马】比喻支撑、奋斗之艰难。

【棺材瓢子】比喻风烛残年、行将就木的老人或沉痾缠身的病危之人。

【旱地拔葱】比喻从低层直接提拔,还得“抻”着点儿。

【黄米耳朵】比喻耳朵根子软,没主意。

【牛蹄两瓣】比喻两人合不来。

【靠屁吹火】比喻依靠的人不顶事儿。

【秋瓜圪蛋】比喻老生子,即先天发育不良的人。

【瞎狗端星】比喻假装认真看书学习,看也是白看哩。

【虚心萝卜】比喻内里空虚。

【杨柳扁担】比喻姑娘的身材顺溜,一晃三颤有弹性。

【针尖削铁】比喻细微的利益都不放过。

【巴掌盖井】比喻以小盖大是不可能的。

【扒高上天】用“上天”形容往高处扒。

【烙人剥皮】用“剥皮”形容火炕烧得太烙人。

【两眼墨黑】用“墨黑”比喻对环境完全陌生。

【昏天晕地】用“天地”形容神智昏沉之严重。

【吐天圪哇】用“吐天”形容呕吐得挺厉害。

【猪脸跌屎】用猪脸、猪屁股形容人的长相难看。

对偶很工整,正反很鲜明。例如:

天晴道干—天雨路泥 粗脚笨手—小脚妙手

油香烹气—尿臊烂气 笑圪盈盈—痛圪哀哀

肉头忽息—瘦麻圪细 粗声愣气—儿声蛋气
 窝几圪囊—展油活水 红扒黏黏—绒圪毛毛
 鸦鸣吵闹—鸦鸣静悄 白圪生生—黑圪髹髹
 烧人滚烫—冷炭不采 仁恭礼法—损阴葬德

还不乏意境隽永、清纯朴素之词。如：

隔山探海 荒草野地 囫囵丹丹 灰庭冷灶 撩猫逗狗
 天晴道干 水消沉底 小村背社 小脚妙手 眼渴磷磷
 有红是白 月毛娃娃 泪儿爬洒 腾畦垄葱 惜情护面
 清水滴露

(四) 哲理性

有一部分词条讲理很在理，寓意很深刻。例如：

挨乖是福 唱戏比世 德不配位 儿女束心 技不压身
 路在人走 忙人无智 女大不留 钱不扎手 情长寿短
 人活脸面 人死灯灭 上往下亲 事怕三疲 先名后利
 鞋大鞋小 言多语失 应啥是啥 远嫖近赌 远香近臭

不同凡响的哲理词汇恰恰来自平凡的人。此类语词的语义是劳动人民对社会现象认识、思考和总结的成果。每一个词组都有许多的故事，都可以作为长篇大论的标题。

(五) 传承性

活跃在群众口头的四字词虽然在文字书籍中查找不到几条，但同样能够体现出旧时文化教育的痕迹，包括私塾、教堂、寺庙、戏文、对联、说书、家训以及封建迷信等各种文化形式的影响和传承。例如：

不公不法 立马竖枪 昧了良心 千年古代 秋无饥人
 仁恭礼法 如流至水 损阴葬德 提名唤字 一场一世
 一律同罪 依理本等 依情顺理 自不流然 睁眼霸王

正出如然

再如：

嘲儿八卦之“八卦”，嘴张八道之“八道”，虔心卦意之“虔、卦”，五毒生心之“五毒”，风水浅薄之“风水”，恶神烂鬼之“鬼、神”等等，都带有封建迷信的痕迹。

(六)集中性

有大量词条集中在某一个对象上。比如围绕“眉眼”的词就有近 80 条，还可能更多。有同义，有近义，有反义，摹状得惟妙惟肖。这一词汇现象说明晋蒙语言圈的人对事物关注之集中，利用之彻底，大概是农牧民族劳动人民的性格使然。为了展示这道风景线，再集中疏理如下：

按眉饬眼	白眉扯眼	白眉蹙眼	白眉鼓眼	白眉素眼
变眉煞眼	薄眉细眼	草眉混眼	朝眉架眼	痴眉瞪眼
痴眉饬眼	瞅眉刺眼	瓷眉羊眼	呆眉怵眼	死眉怵眼
死眉瞪眼	单眉细眼	丢眉眨眼	讹眉操眼	粉眉淡眼
光眉俊眼	光眉睁眼	光眉正眼	鬼眉溜眼	横眉竖眼
猴眉洼眼	黄眉嵌眼	灰眉怵眼	急眉迸眼	宽眉大眼
狼眉鼠眼	立眉霸眼	柳眉杏眼	聋眉扯眼	没眉二眼
眉眉眼眼	眉胖眼肿	膀眉肿眼	囊眉肿眼	肿眉囊眼
恼眉悻眼	蔫眉怵眼	蔫眉饬眼	脓眼胶锅	眯缝合眼
皮眉瞪眼	皮眉塌眼	皮眉涩眼	平眉竖眼	穷眉溜眼
人眉人眼	山眉洼眼	山眉愣眼	善眉善眼	舒眉展眼
开眉展眼	睡眉瞌眼	死眉羊眼	死眉瞪眼	死眉饬眼
铜眉饬眼	秃眉杏眼	秃眉迸眼	土眉浑眼	土眉糊眼
土眉饬眼	刺眉抠眼	刺眉瞅眼	瞎眉攥眼	瞎眉怵眼
瞎眉浑眼	瞎眉砍眼	小眉攥眼	贼眉溜眼	贼眉滑眼
真眉看眼	直眉愣眼	直眉瞪眼	周眉正眼	

(七)创造性

可能该地域的人们对“圪”字有特殊的兴趣,本书共收集“圪”字四字词 236 条(见本书正文第 88~127 页,目录第 7~10 页),数量之多,充分体现了人民群众的语言创造能力,使“圪”字词形成了一道特殊的词语景观,简直就是个万能“圪”,把“圪”字用尽用活了!世界上还没有哪个民族能够用一个字组建出如此之多的词语。“圪”字在词组中的作用可归纳如下。

起到了填充组词的作用。“圪”字本身“圪”“圪圪”“圪圪圪”“圪圪圪圪”,单字也好,重叠也罢,根本组不成词。只有依附在动词、名词等实词上,才能具有被依附词的意义。而很多动词、名词等实词有了“圪”字的填充组合,才变得有模有样,成为能够说得出口、表得清义的语词。比如“圪”和“叭”组成“圪叭”,再重叠一下成为【圪叭圪叭】,[释义]拟声词,炒豆子时豆子爆裂之声,木头劈裂之声,树杈断裂之声,摁压指关节之声,等等。[例句]①锅里炒了豆子,圪叭圪叭直响。②他把指关节摁得圪叭圪叭地响。

有加强含义的作用,而非简单重叠。比如“圪蹭”,指挨着地面摩擦移动。两个“圪蹭”重叠成【圪蹭圪蹭】,就可以是连续、递进动作。[例句]①你再往那面圪蹭圪蹭,给我腾点儿地方。②战士们从铁丝网下面圪蹭圪蹭就给圪蹭进去了。再如“圪攒”,指攒钱,由少积多。重叠成【圪攒圪攒】,就使“圪攒”行为有了长度和跨度。[例句]我以前大手大脚惯了,以后也得圪攒圪攒,不然拿啥娶老婆。

有形成意境和状态的作用。如【圪逛圪逛】,就有一种闲游、游览的轻松、享受的意境。[例句]①等我们有了钱也去世界各地圪逛圪逛。②你出去圪逛圪逛,就知道外面的世界有多精彩。再如【圪哼圪哈】,描绘出一种哼哼哈哈、说话不利索、不爽快甚至不舒服的状态。[例句]①这个领导讲起话来圪哼圪哈的,令人不爽。②老公生病了,躺在床上圪哼圪哈的。

③问了半天,人家圪哼圪哈的没个明确的态度。

具有了明显的音节韵律。“圪”字四字词在口头语中语调的韵味极浓。读的时候,有的中间要不了那么紧,比如“圪炖圪炖”,两个“圪炖”之间的腔调要弱一些,缓一些。[例句]“老婆啊,锅里的牛肉不太烂,再小火火圪炖圪炖。”有的则要紧紧挨着,如“圪圪捣捣”“圪圪晃晃”等,字音紧密衔接,口气急促,把尾音“入”进嗓子眼儿里。

约定俗成,万能的但不是随便的。比如:

“圪嚼圪嚼”,不能说“圪吃圪吃”;

“圪品圪品”,不能说“圪喝圪喝”;

“圪眯圪眯”,不能说“圪睡圪睡”;

“圪伏圪伏”,不能说“圪藏圪藏”。

“圪守圪守”,用于陪护、守护,而不用于保卫。如能说“圪守圪守老娘”,不能说“圪守圪守边疆”“圪守圪守祖国”。

(八)丰富性

劳动人民善于用言简意赅的四字词表现丰富多彩的现实生活。有什么样的现实生活,就有什么内容的四字词,大致可分 100 多类。小到吃喝拉撒,大到家国政事。上自日月星辰,下至山川河流。外有田间地头,内有老婆炕头。既有婚姻家庭,又有村社相邻。看的五颜六色,听的七音八调。急的及崖上杆,慢的揉屎拉蛋。看透世态炎凉,受够人情冷暖。从喜怒哀乐到衣食住行,由小村背社到繁华城镇。方向位置,次序管理。呆傻聪明,心态肚量。身材神态,长相面目。人生轨迹,自然规律。人生奋斗,持家过活。出力流汗,轻松自在。脾气性格,勤懒好恶。时间空间,距离长度。挨打受气,窝囊受罪。智勇诚信,仁恭礼法。人际关系,请客送礼。人物动物,事物财物。礼貌用语,感叹用词。过年过节,热闹红火。踢鼓拉花上街,秧歌结队进院。劝人掏心肺,训人发脾气。夸人是朵花,骂人是个毬。生老病死听天,穷富祸福由命。穷人富人,文人粗人,各种人等。生活用品,生

产用具,各种器具。做到做不到,想到想不到,各种状态。相似不相似,完美不完美,各种情由。眉眼五官之词几十条,说话拉呱之词近百条,行为动作之词几百条。

四字词记载了人们的思维活动的结果和认识活动的成果。由于受地域经济文化及社会物质条件的限制,明显看出,多有吃穿之语,少有园林之词。追求基本温饱之词甚多,实现高度文明之语尚少。

(九)发展性

人们在旧词逐渐消失、新词不断积累的漫长过程中,把组词的某几种结构约定俗成地固定下来,使之成为语言中根深蒂固的基础。如同汉字的象形会意和形声结构,为汉字的演变发展发挥了巨大作用,四字词的重叠结构和固定格式亦为这种词汇的更新发展,提供了巨大的填充空间。这可能就是汉语在多民族的融合与同化中无往而不胜的一条内在规律。

1. 成分重叠结构

AABB 型,如:

巴巴尿尿 半半拉拉 打打兑兑 二二三三
 杳杳晃晃 鬼鬼杳杳 叽叽嘎嘎 编编打打

ABAB 型,如:

扒切扒切 搭捞搭捞 叨拉叨拉 滴嗒滴嗒
 圪叭圪叭 裹哄裹哄 忽凶忽凶 拾翻拾翻

ABCC 型,如:

扁圪片片 寡不菜菜 老不菜菜 肉圪墩墩
 山杳晃晃 酸不唧唧 眼红巴巴 打土摊摊

AABC 型,如:

窟窟眼窝 点点不漏 牛牛疙搐 沙沙圪仁
 小小不言 娃娃圪蛋 聋聋不识 兔兔无事

ABAC型,如:

老来老地 送屎送尿 没灾没病 能行能动
话言话语 一递一句 不周不备 死坐死吃

ABCB型,如:

长说短说 紧走慢走 做啥谋啥 没事寻事
应啥是啥 种啥长啥

ABCA型,如:

吃也不吃 惹也不惹 咋也不咋 中也不中
颤也不颤 尿也别尿 啥是个啥 灰了个灰

ABBC型,如:

濛生生雨 大棱棱人 毛茛茛草 二毛毛头
大膀膀蛆 山丹丹花 圪眯眯眼

2. 后缀固定结构

有一种昵称叫“××圪蛋”,如:

把家圪蛋 秋瓜圪蛋 笞帚圪蛋 娃娃圪蛋
坐屎圪蛋 挫骡圪蛋 愣大圪蛋 窝囊圪蛋

有一种人叫“×××货”,如:

挨砍刀货 妨大主货 喝泔水货 趴大场货
祟黄米货 没风水货 没使手货 淌大稀货

有一种味儿叫“××烂气”,如:

圪臃烂气 汗腥烂气 酒腥烂气 奶腥烂气
尿臊烂气 骚胡烂气 娃娃烂气 烟熏烂气

有一种状态叫“××马爬”,如:

闹兴马爬 瞌睡马爬 日怪马爬 神经马爬
十字马爬 受罪马爬 吓人马爬 妖精马爬

3. 固定字结构,共收录 570 条。如:

不×不×:不长不短	不吃不穿
白×白×:白吃白喝	白吃白住
打×打×:打扮打扮	打望打望
多×多×:多吃多占	多经多见
逢×就×:逢人就说	逢请就吃
圪×圪×:圪趁圪趁	圪躲圪躲
圪圪××:圪圪捣捣	圪圪晃晃
各×各×:各人各性	各色各样
×眉×眼:白眉扯眼	土眉浑眼
好×好×:好儿好女	好心好肺
忽×忽×:忽左忽右	忽上忽下
×了个×:灰了个灰	忙了个忙
夹×带×:夹煽带骗	夹耍带笑
连×带×:连大带小	连皮带肉
没×没×:没吃没穿	没明没黑
七×八×:七抽八扯	七灾八难
少×没×:少吃没穿	少说没道
十×八×:十来八天	十咸八淡
一×一×:一笔一画	一抓一把
有×有×:有吃有穿	有模有样
有×没×:有你没我	有嘴没心
×也不×:中也不中	吃也不吃
左×右×:左挪右对	左请右唤
×手×脚:亲手直脚	支手扬脚
紧×慢×:紧赶慢赶	紧跑慢跑
×啥×啥:应啥是啥	做啥谋啥
不识××:不识死活	不识眼色

×大×小:将大作小 知大识小

四字词的上述特点,决定了它具有长久的生命力和广泛的使用性。与之相比较,在汉语成语中,有几十个经典成语故事如“愚公移山”“铁杵磨针”“闻鸡起舞”“亡羊补牢”“滥竽充数”“掩耳盗铃”等等,大家耳熟能详,使用率比较高,有的甚至从幼教时期就开始灌输,是因为这些成语故事本身源自民间,贴近生活,熟字常用,通俗易懂。但是不少成语背后的故事生僻,鲜为人知,例如“吴下阿蒙”“白龙鱼服”“角巾东路”“温生绝裾”“郢书燕说”“杨朱泣岐”等等,书面使用率、上口率都很低,其实是一种“成语包袱”。谁说个话还愿意背个“包袱”?人们在交流时都愿意使用简单明了的话语。近代、现代、当代的大人物们无论在面向群众交流时,还是在很多国际场合,都选择简单明了、生动形象、风趣幽默的通俗语言。本书的四字词就是完全接地气的语言。

二、关于标音和用字

普通话和方言二者在相容共存的过程中,形成一种标准普通话和正宗方言之间的“普方混音”。朔州人讲普通话被戏称“朔普”,包头人讲普通话被戏称“包普”。实际上大多数人在口头上讲的都是这种“混合普通话”,只不过各色成分多少不同而已,而在很多不同场合则是“同义双语”。为此,本书词条的标音既坚持普通话拼音,又特意挑选了十几个常用的、乡音相对固定的字作为代表,加注了方言读音,以示兼顾之意。比如:

【挨肩擦膀】āi jiān cā bǎng [方言读音]挨:nǎi(乃)。

【安安生生】ān ān shēng shēn [方言读音]安:nǎi(臆)。

【熬煎不出】áo jiān bù chū [方言读音]熬:nǎo(脑)。

【扒脚扒拦】bā jiǎo bā lán [方言读音]脚:jiā(夹)。

【百病攢身】bǎi bìng cuán shēn [方言读音]百:biā(憋入声)。

【薄眉细眼】bó méi xì yǎn [方言读音]眉:mí(迷)。

【不屙不尿】bù ē bú niào [方言读音]屙:nuǒ(挪三声)。

【你长我短】nǐ cháng wǒ duǎn [方言读音]你:niǔ(扭)。我:nǎng(曩)或 é(额三声)。

【呛背兴了】qiàng bèi xìng le [方言读音]了:lān(揽或兰)。

【绕南隔北】r ào nán gé běi [方言读音]北:bī(笔)。

【少毛没尾】shǎo máo méi wěi [方言读音]尾:yǐ(乙)。

【腾畦垄葱】téng qí lǒng cōng [方言读音]畦:xí(席)。

【挑匙拣碗】tiāo chí jiǎn wǎn [方言读音]匙:sī(丝)。

口头语言的音节也具备音高节奏。朔州、大同、集宁、呼市、包头、临河等地的人说话,收尾口音短促落停,专家认为这是保留了古汉语所谓“入声”的部分发音。但《汉语拼音方案》并没有“入声”的音标。那种原汁原味的方言读音,包括语调语气,靠书面标注是无论如何也出不来效果的,只有靠面对面交谈或通过音视频解决。

我们在热衷于“团捏”生我养我的家乡的方言土语的时候,也要看到统一的语音是市场经济中商业贸易自由的必要条件。每个生意人都愿意用多数人都听得懂的语言。方言土话的发音最终既能够、又需要向普通话逐步靠拢。当然,这是一个漫长的历史进程。

关于用字。对于少量有音、有义但是在字典里找不到相应的字,只好使用假借字。比如:

【不趔弹挣】bú liè tán zhèng

[释义]不:假借字。形容身体摆动、挣脱、弹跳的状态。

【虫虫牛牛】chóng chóng niú niú

[释义]牛是个假借字,与虫的意思一样,泛指类似蝼蚁的小昆虫。